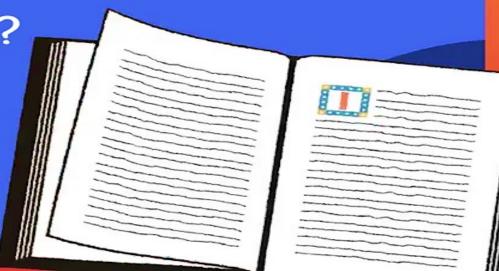
TRANSLATION or INTERPRETATION?

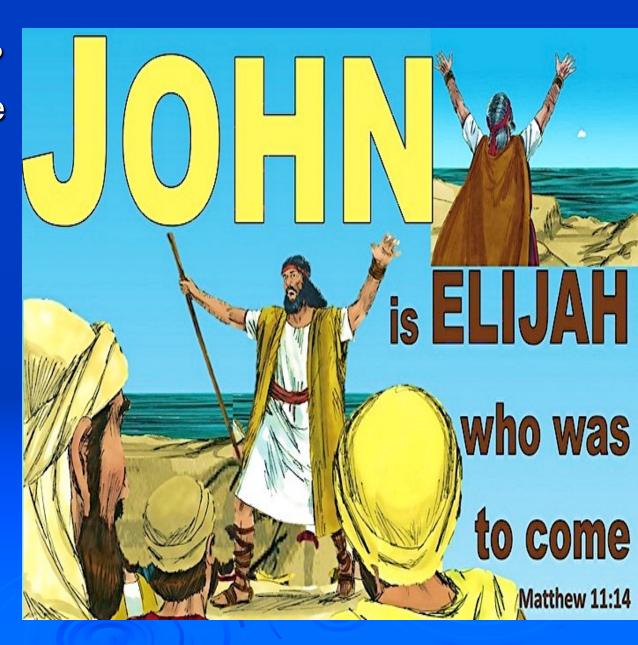


- English Bibles tend to interpret more than translate
- Interpretations memorialize doctrines as though they were the true biblical words
- Malachai chapter 3 is said to be about Messiah, but there is no mention of a messiah
- The subject is always Yehoveh
- > We should not inject conclusions into the Scriptures



- In Malachai 3:1 Jewish scholars see 2 characters, while most Christian scholars see 3
- Young's Literal Translation shows the difficulty
- Literally, YHWH says that HE is sending HIS messenger to clear the way for HIM
- "His Temple" can only be YHWH's Temple
- > Malak habberit = messenger (angel) of the covenant

- Is Malachai speaking of 1 or all the covenants?
- Did Yeshua "come into the Temple"?
- Ezekiel speaks
   of a divine
   prince coming
   into the Temple
- In the first fulfillment, all was not done
- Only in the
   End Times will
   the complete
   fulfillment happen

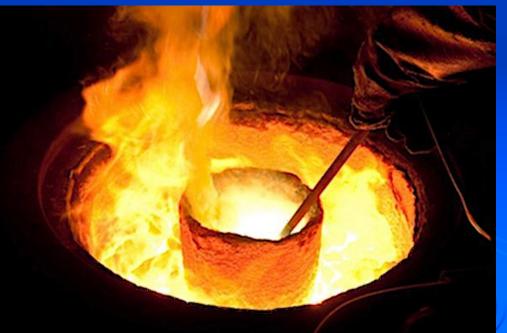




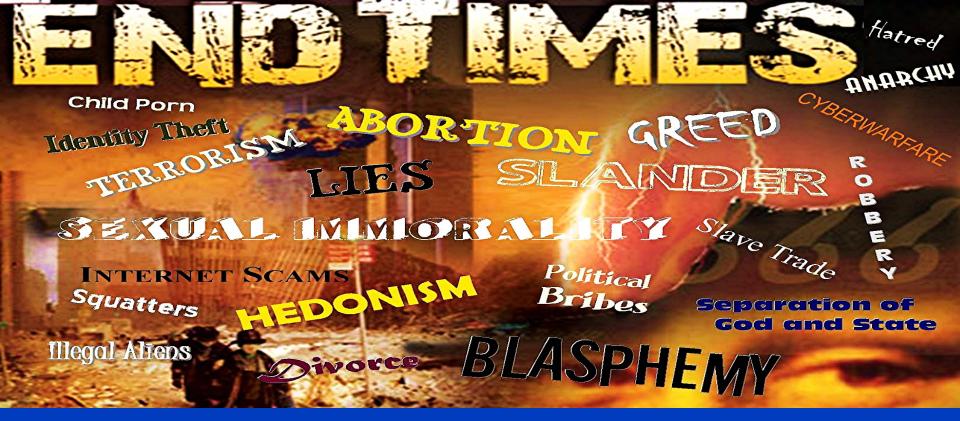
- Malachai 3:2 "...will be like a refiner's fire..."
- Rhetorical question: "who can endure?" NO ONE!
- Agency: The Father is the "client", Son is the "agent"
- Ideal firstborn son sought only to carry out the will of his father in an "agency" relationship
- ➤ Matthew 21:33 42 Parable of the Wicked Tenants

## REFINING FIRE





- The Glory is another "agent" of Yehoveh, that will appear in the Temple
- "The day" is a shortened name for the Day of the Lord
- Mesarep =
  refining out the dross
- This refining is all about Israel... not the world
- Isaiah 48:10
- Refining is a metaphor for purification by means of afflictions
- Matthew 24:1 12



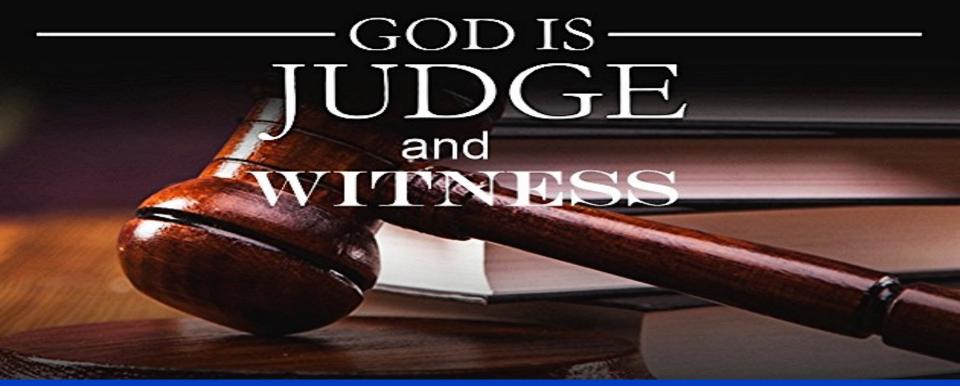
- Refining of Israel/Believers will come through affliction
- Malachai vs. 3 "...He will purify the sons of Levi..."
- Weyasab = stoop or sit, as a craftsman over a refining pot
- The Priesthood will be purified in the same way as all other Jews... afflictions



- As a God of patterns,
   He punishes
   leadership first
   and most
- Are you emphasizing God's Word or human doctrines?
- The ONLY way to discern truth is from the Bible, beginning with the Torah
- Matt. 5:17 -20
- Truth-tellers will nearly ALWAYS be in opposition to the institutional religious leadership

## Rediscovering Godis Moral

- Malachai 3:4 "...then the offering... will be pleasing to Yehoveh..."
- Vss. 3 & 4 are one complete thought
- Although sacrificing was continuing, it was worthless
- Yeshua did NOT fulfill all of this at his first advent
- Acts 6:7 The refining was underway, but far from completed



- "Faith" means the true Hebrew faith
- Yeshua's coming led many back to God's Word
- Malachai 3:5
  "Then I will approach you for judgment..."
- Vs. 5 responds to the accusations of Mal. 2:17
- Mishpat (justice) and
  'ed (witness) = court proceedings



- A list of those God will be witness against
- Sorcerers, Adulterers, Perjurers, taking advantage of society's most vulnerable, robbing non-Israelites of their rights.
- Ezrah = natural born Jew
- Ger = a gentile who was an outsider, but is no longer
- Nokri = a foreigner who has no intent to be Israel



- > The 4<sup>th</sup> Burden (Oracle) ends with vs. 5
- The Jews felt that someone else was at fault for their misfortunes... Even thinking it was YHWH at fault
- > The Jews saw Jeremiah's new covenant as failed
- We are all expected to meet a God-defined standard
- That standard is found in the Law of Moses